

我在長潭，天氣晴

I'm in Changtan and the Weather Is Sunny.

文 | 陳冠鑫

Article | Chen Guan-xin

清晨時分，遙遠的東方逐漸滲出微微光芒，暗夜汪洋轉化為海天一線的動人美景。隨著朝陽不斷攀升，眾人所熟知的魚肚白，正為新的一天揭開序幕。風和日麗的晨間，看似清幽閑靜，對漁船老闆們而言，卻是和時間賽跑的決戰時刻，唯恐稍稍怠慢了一步，奮鬥了一整夜所得到的豐收戰果，毀於鮮度不足的惡名之下。

正午時分，忙了整夜的船老闆和船員們，終於可以稍作歇息，港內滿滿的船仔，船員們裸著上身或坐或臥，此刻的甲板成為他們休憩之處。此時午後小盹的自在寧靜，讓當頭烈日顯得柔軟些許，令人心脾舒暢，好生羨慕。不巡港區之際，偶與船老闆和船員們閒話家常三兩句，炙熱的空氣中飄散著長潭濃厚的人情味，暖人心扉。

The dim sunshine gradually appears from the distant east at dawn. The dark night ocean turns into a beautiful landscape linking the sky and sea at a line. With the rising morning sun, the familiar fish-belly white opens the new day. The bright sunshine and gentle breeze in the morning look elegant and tranquil. For owners of fishing boats, it is a struggling moment for racing against time. After working hard all night long and catching lots of fish, they are afraid that the freshness of fish will disappear due to any delay.

At noon, boat owners and his crew members take a rest after spending their busy night. The harbor is crowded with fishing boats. Crew members sit or lie down, stripped to the waist. They take a rest on the deck at the moment. The comfort and peace at the noon break makes the burning sun gentler. Their comfortable and peaceful mood is so enviable. During the break of coastal patrols around the harbor, I have a chat with boat owners and crew members sometimes. The strong human interest of Changtan spreads in the hot air, making me feel warm in my mind.

接近黃昏時刻，正是這兒的另一波高潮。船老闆們爭相出港，海面上數十船連成一線的畫面，將港區內轉化為另一幅宜人的清爽景致，俟後，空盪的港區，在寂靜的氛圍中意外帶出「遙望慈父遠航歸來」的動人畫面，美哉。

夜幕低垂，絨黑的夜空布滿星斗無數，熠熠星光喚醒心中最單純的滿足與感動。昂首眺望，雖不知星宿間的關係如何，但看著點點星辰佐著涼爽海風，最奢侈的享受莫過於此。

此等美景，雖非長潭所獨享，但卻陪著我、撫慰著我、鼓勵著我，走過一日又一日。我在長潭，天氣晴。

(本文作者目前服役於北部地區巡防局第二岸巡總隊長潭里安檢所)

The evening is another climax for this place. Boat owners rush to get out of the harbor. Tens of fishing boats form a line on the sea. The harbor is turned into another delightful and relaxed landscape. Later, the tranquil atmosphere in the empty harbor delivers the touching image of "looking at the distant boats and longing for father's returning." What a wonderful painting.

When the night screen has hung down, countless stars are distributed all over the dark sky at night. The glittering star shine arouses the simple satisfaction and affection in the depth of mind. Looking upward, though I don't know the relationships between constellations, I still enjoy the utmost luxury brought by stars and cool sea breeze.

Such a beautiful landscape is not just seen at Changtan, but it accompanies me, consoles me, and encourages me to spend everyday here. I'm in Changtan and the weather is sunny.

(The author is currently with the Changtanli Inspection Office of the Coast Patrol Corps 2, Northern Coastal Patrol Office.)

插圖提供：士林老人中心攝影班

The illustration is supplied courtesy of the photography class of Shilin Care Home for the Elderly.